

MITTEILUNGSBLATT

DES BÜRGERMEISTERS DER GEMEINDE KIRCHDORF A. INN

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

der Abreißkalender ist dünn geworden. Es ist nur noch kurze Zeit, dann feiern wir Weihnachten und stehen an der Schwelle zu einem neuen Jahr. Dies ist die Zeit der Besinnung, aber auch die Zeit, um rückblickend auf das alte Jahr zu schauen und einen Ausblick auf das neue Jahr zu wagen.

Weihnachten ist für die meisten Menschen in dieser Welt das wichtigste und schönste Fest des Jahres. Es gibt uns Gelegenheit auch einmal über unseren alltäglichen Horizont hinauszublicken auf die Dinge, die wirklich wichtig sind. Gesundheit lässt sich z.B. nicht in Geschenkpapier wickeln und unter den Christbaum legen. Auch Glück kann man nicht kaufen. Dennoch sind Gesundheit, Zufriedenheit und ein Leben in Frieden Geschenke, für die wir selbst nicht dankbar genug sein können. Denken wir in diesem Zusammenhang an die hunderttausende von Flüchtlingen, denen diese Grundwerte in ihren Heimatländern durch Verfolgung, Krieg und Zerstörung genommen wurden.

In diesen Tagen gilt mein besonderer Dank den Mitbürgerinnen und Mitbürgern in unserer Gemeinde, die nicht im Kreise von Familie oder Freunden Weihnachten feiern, sondern ihre Zeit und Arbeitskraft in den Dienst der Allgemeinheit stellen, in sozialen Einrichtungen, im Rettungsdienst, in den Krankenhäusern.

Das Weihnachtsfest und den Jahreswechsel möchte ich auch zum Anlass nehmen, um all denen zu danken, die daran mitgearbeitet haben, die Gemeinde Kirchdorf a.Inn lebenswert zu gestalten. Mein Dank gilt besonders den Bürgerinnen und Bürgern die sich auf karitativem, sportlichem und kulturellem Gebiet in Vereinen, Verbänden und Initiativen beruflich oder ehrenamtlich engagiert haben. Nicht zuletzt danke ich den Mitgliedern des Gemeinderates, den Mitarbeitern der Verwaltung und der gemeindlichen Einrichtungen recht herzlich für die gute Zusammenarbeit.

Gemeinderatssitzung im Januar 2016

Die nächste Gemeinderatssitzung findet voraussichtlich am
Montag, 25.01.2016 um 19.00 Uhr
im Sitzungssaal (Feuerwehrhaus) statt.



Allen Bürgerinnen und Bürgern, die hier wohnen und arbeiten, Lebensqualität und ein ansprechendes Umfeld zu bieten, das war, ist und bleibt unser zentrales kommunalpolitisches Anliegen. Perspektiven eröffnen für junge Familien. Damit sie sich weiterhin in Kirchdorf a.Inn wohl fühlen, werden wir auch künftig ein verstärktes Augenmerk auf die Wohnsituation legen. Auch in punkto Kinderbetreuung werden wir weiterhin unser Möglichstes tun. Kinder beziehungsweise junge Menschen sind unsere Zukunft. Eine zentrale, wichtige Aufgabe stellt sich auch bei der Betreuung und Pflege unserer Senioren. Lebensqualität zu sichern, auch im Hinblick auf eine sich allmählich verändernde Bevölkerungsstruktur, das wird zum Ausweis einer auf die Zukunft gerichteten Politik.

Als Politiker auf kommunaler Ebene sind wir hier in der Pflicht und können nicht auf leere Kassen verweisen. Deshalb werde ich mich, deshalb werden sich die politischen Vertreter der Gemeinde Kirchdorf a.Inn weiterhin für eine solide Finanzausstattung unserer Gemeinde einsetzen.

Wir, die Verantwortlichen in Politik und Verwaltung ebenso wie die einzelnen Bürgerinnen und Bürger unserer Gemeinde, wir wollen etwas in der Gegenwart tun, wir wollen etwas in Kirchdorf bewegen.

Das wurde in der Vergangenheit vielfach bewiesen, und auf

diesem Weg wollen wir 2016 fortfahren. Wir wollen uns darauf konzentrieren, die Attraktivität und Lebensqualität unserer Gemeinde zu sichern und nach Möglichkeit in den kommenden Jahren zu verbessern.

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger, vor uns liegt ein weiteres Jahr mit vielen Hoffnungen, Wünschen und guten Vorsätzen.

Ich wünsche Ihnen von Herzen erholsame und besinnliche Weihnachten sowie ein friedvolles, glückliches neues Jahr.

Johann Springer, 1. Bürgermeister

BEKANNTMACHUNG



BEKANNTMACHUNG

(§ 3 Abs. 2 Baugesetzbuch (BauGB) über den Billigungs- und Auslegungsbeschluss zur Flächennutzungsplanänderung GE Atzing II „Sondergebiet großflächiger Einzelhandel“ mit Deckblatt-Nr. 24

Der Gemeinderat Kirchdorf a. Inn hat in seiner Sitzung vom 28. September 2015 beschlossen, den rechtskräftigen Flächennutzungsplan, mit Deckblatt-Nr. 24 zu ändern. Der Geltungsbereich wird wie folgt umgrenzt:

- Im Norden:** durch die Nordgrenze des Grundstücks Fl.Nr. 663/3 Gmkg. Kirchdorf a. Inn
- Im Osten:** durch die Waldblickstraße und eine gedachte Linie im Abstand von 20 m zum westlichen Einschleifungsast zur B 12, bzw. der Linienbestimmten Alternativtrasse der A94
- Im Süden:** durch die Atzinger Allee (Kreisstraße PAN 26)
- Im Westen:** durch die von-Siemens-Straße,

und umfasst folgende Grundstücke bzw. Teilflächen der Gemarkung Kirchdorf a. Inn: 663/3, 663/6, 663/8.

Mit der Ausarbeitung der Flächennutzungsplandeckblattes wurde das Ingenieurbüro Desch, Kirchham, beauftragt. Ein Entwurf des Änderungsdeckblatt Nr. 24 einschließlich Erläuterung in der Fassung vom 22.09.2015 wurde vom Gemeinderat in der Sitzung vom 14.12.2015 gebilligt und liegt in der Zeit vom

28. Dezember 2015 bis 29. Januar 2016

Termin für die Bürgersprechstunde:

Donnerstag, 28. Januar 2016 von 16.00 bis 18.00 Uhr

Blumen Kleußmann

*Von Sa. 02. bis Mi. 06.01.2016
geschlossen!*

*Mit Dank für das entgegengebrachte
Vertrauen wünsche ich meinen Kunden und
Bekanntem ein frohes Weihnachtsfest
und ein gesundes neues Jahr.*

Seibersdorfer Str. 9 · 84375 Kirchdorf · Tel./Fax 08571/8269

Im Rathaus der Gemeinde Kirchdorf a. Inn, Hauptstr. 7, 84375 Kirchdorf a. Inn, Zimmer, Nr. 22, öffentlich aus und kann dort eingesehen werden. Während der Auslegungsfrist können Anregungen (schriftlich oder zur Niederschrift) vorgebracht werden.

Kirchdorf, den 15.12.2015

Johann Springer, 1. Bürgermeister

Terminänderung für die Leerung der Biotonne:

Wegen Hl. Drei Könige verschiebt sich der Termin auf
Freitag, 08. Januar 2016.

Christbaumabgabe 2016

Auf folgenden Kompostplätzen des AWW Isar-Inn besteht die Möglichkeit zur gebührenfreien Christbaumabgabe:

Simbach/Inn	Samstag, 09.01.2016	09 - 12 Uhr
Julbach	Samstag, 09.01.2016	10 - 12 Uhr

Alle anderen AWW-Kompostieranlagen sind im Winter von Haus aus geöffnet, so dass auch dort zu den üblichen Öffnungszeiten Christbäume gebührenfrei abgegeben werden können. Die Christbäume müssen vollkommen abgeräumt sein, insbesondere darf kein Lametta anhaften.

Einladung z u m

**13. Standkonzert
mit Sektempfang
im Feuerwehrhaus Kirchdorf**

am 31. Dezember 2015, Beginn 18.00 Uhr.

*Eröffnung durch die Böllerschützen
der Bräuhauschützen Ritzing
(Schützenmeister Willi Niederhuber).*

*Musikalische Begleitung durch die Kirchdorfer Blasmusik
(Leitung: Günter Heindlmeier)*

*Für das leibliche Wohl ist in gewohnter Weise gesorgt.
Die politische Gemeinde Kirchdorf a. Inn
lädt hierzu alle Bürgerinnen und Bürger recht herzlich ein.
Wir freuen uns über einen zahlreichen Besuch.*

*Johann Springer
Erster Bürgermeister mit Gemeinderat*

Lust auf Farbe
KIMBÖCK

Maler- und Lackierermeister

*Wir bedanken uns für das entgegengebrachte
Vertrauen und wünschen erholsame Feiertage
und einen guten Jahreswechsel sowie Glück
und Gesundheit im neuen Jahr.*



*Herbert-Zill-Str. 17 · 84375 Kirchdorf a. Inn
Tel. 08571-921234 · Fax 08571-924299*

Anmeldetage Kindergartenjahr 2016/17

Um den Familien eine frühzeitige Planung zu ermöglichen, lassen wir im Februar 2016 schon unsere Anmeldetage stattfinden.

Anmeldetage im Kindergarten St. Martin in Ritzing:

Montag, 1. Februar und Dienstag, 2. Februar jeweils von 8:00 bis 14:00 Uhr

Anmeldetage im Kindergarten Sonnenschein in Machendorf:

Mittwoch, 3. Februar von 8:00 bis 13:00 Uhr.

Das gelbe Untersuchungsheft ist mitzubringen.

Nikolausaktion der Kirchdorfer Pfadfinder

Wie jedes Jahr um diese Zeit trauten sich auch heuer wieder die Kirchdorfer Pfadfinder raus in die Kälte, um Kinder und Eltern zu besuchen.

Beim traditionellen Nikolausdienst am 5. und 6. Dezember besuchten die Nikoläuse und Kramperl insgesamt ca. 250 Kinder in Kirchdorf, Julbach, Simbach und Umgebung. Dies erforderte eine sorgfältige Planung der Routen und eine möglichst gleichmäßige Aufteilung auf insgesamt 12 Nikolaus-Teams. Aufgrund des fehlenden Schnees blieben die Pferde und Kutschen auch heuer wieder im Stall und die Heiligen mussten auf ihre Autos umsteigen.

In den Familien wurden dann sowohl Lob und Tadel aus dem goldenen Buch vorgelesen, als auch von den Kindern Lieder und Gedichte für den Heiligen und seinen Helfer vorgetragen. Zudem haben die Kinder fleißig Bilder gemalt und auch den einen



oder anderen Schnuller konnte der Nikolaus einkassieren. Natürlich durften dabei auch die Geschenke für die Kinder nicht zu kurz kommen. Nach den zahlreichen Besuchen gab es dann einiges zu erzählen. In der Nikolauszentrale am kirchdorfer Pfarrzentrum wurden so einige Erlebnisse bei einer Tasse Glühwein und einer leckeren Brotzeit ausgetauscht und so mancher konnte sich dabei schon einmal Tipps für das nächste Jahr holen.

Wir, Kirchdorfer Pfadfinder, Nikoläuse und Knecht Ruprecht möchten uns hiermit nochmals bei allen Gastgeberfamilien für die Bestellung, für Ihre Geduld bei eventuellen Wartezeiten und für die kleinen Spenden bedanken. Wir würden uns freuen, wenn wir Sie nächstes Jahr wieder besuchen dürfen.

Ansonsten wünschen wir Ihnen noch eine besinnliche Adventszeit und frohe Weihnachten!

Vielleicht sieht man sich ja am 19.12. auf dem Kirchdorfer Weihnachtsmarkt.

Für den Bericht: Reitmajer Michael / Schedlbauer Veronika



*Frohe Weihnachten
und Gute Fahrt 2016!*

Wir wünschen allen unseren Kunden, Freunden und Bekannten ein frohes Weihnachtsfest und ein gutes, gesundes neues Jahr 2016!

Sehr herzlich bedanken wir uns bei allen, die uns 2015 wieder ihr Vertrauen geschenkt haben. Es wäre schön, wenn wir Ihnen auch 2016 wieder als verlässlicher und fairer Partner mit all unserer Kompetenz zur Seite stehen dürfen.

Ihr Opel- und Subaru-Partner

A. u. J. Schick GmbH & Co. KG

Weier 4

84375 Kirchdorf a. Inn

Tel.: +49 (0) 85 71 / 91 51 – 0

www.auto-schick.de

e-mail: info@auto-schick.de



OPTIKBEITLER
Inh. Gerhard Beitler
Augenoptik · Sportbrillen · Kontaktlinsen

Vielen Dank

allen Kunden aus Kirchdorf und Umgebung für das erwiesene Vertrauen im vergangenen Jahr.

Frohe Weihnachten und ein gutes Neues Jahr wünscht Ihnen Ihr Augenoptiker-Meister

Gerhard Beitler

Urlaub vom 28.12. bis 2.1.2016

Münchner Str. 6 · 84359 Simbach a. Inn
Tel. 08571 - 924 2116

Bürgerfrühschoppen ab sofort im Schützenheim

Der Bürgerfrühschoppen, den die Freien Wähler Kirchdorf jeweils am Sonntag vor der aktuellen Gemeinderatssitzung um 10.30 Uhr veranstalten, findet ab sofort bei den Bräuhauschützen in Ritzing statt, da der Kirchenwirt künftig Sonntagvormittag geschlossen hat. Zu diesem Frühschoppen sind alle Gemeindebürger eingeladen. Es werden der öffentliche Teil der Gemeinderatssitzung und aktuelle Themen der Gemeindepolitik besprochen.

3. Senioren-Bürgerversammlung: Gemeindeoberhaupt Johann Springer informierte

Die Kirchdorfer Senioren sind am politischen Geschehen ihrer Gemeinde sehr interessiert. Da viele von ihnen die offiziellen Bürgerversammlungen am Abend im Wirtshaus nicht besuchen wollen, kommt der Bürgermeister zum Seniorenclub, informiert über die wesentlichen Themen, mit denen sich der Gemeinderat beschäftigt, und gibt einen Überblick über die wirtschaftliche Situation und Zukunftsaufgaben.



Bürgermeister Springer hatte durchaus positive Ergebnisse zu vermelden.

Eingeführt wurde die Senioren-Bürgerversammlung unter Bürgermeister Joachim Wagner im Jahr 2012, sein Nachfolger Johann Springer übernahm die Aufgabe im Jahr 2013. Nach einem

Jahr Pause fand vor kurzem die dritte derartige Veranstaltung statt und wieder kamen über 70 ältere Mitbürger in den Seniorenclub im Pfarrzentrum St. Konrad - ein Zeichen dafür, dass das Interesse an einer eigenen Bürgerversammlung nach wie vor groß ist. Bürgermeister Johann Springer hatte sich die Mühe gemacht, seinen Bericht seniorengerecht aufzuarbeiten. Indem er zum Beispiel historische Fotos in seinen Vortrag einstreute und auf frühere Gegebenheiten hinwies. „Daran kann ich mich erinnern“ oder „dies weiß ich noch“, war immer wieder zu hören. Mit derartigen Reminiszenzen war dem Rathauschef ein hoher Aufmerksamkeitsgrad sicher. Dank einer anschaulichen Powerpoint-Präsentation konnten die Zuhörer alle Themen wie Gemeindehaushalt, Investitionen, Einwohner-, Personal- und Schuldenentwicklung oder wesentliche Maßnahmen zur Verbesserung und Sicherung der Infrastruktur leicht verfolgen.

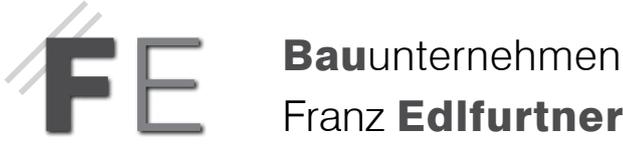
Für die Senioren besonders interessant: Die Gemeinde Kirchdorf erlebt nach wie vor als eine von ganz wenigen Gemeinden im Landkreis Rottal-Inn einen ständigen Wachstumsprozess bei der Einwohnerentwicklung. Zurzeit sind 5 568 Einwohner gemeldet - 2 792 weiblichen und 2 776 männlichen Geschlechts. Seit 1970 ist die Zahl der Einwohner um rund 2 050 Personen gestiegen. 20,2 % der Gemeindebürger sind bis 21 Jahre alt, 17,5 % über 65 Jahre. Die Gemeinde beschäftigt insgesamt 90 Personen, davon entfallen 28 auf das gemeindeeigene Seniorenheim St. Josef, 24 auf die beiden Kindergärten Ritzing und Machendorf, 17 auf die Verwaltung, 13 auf den Bauhof und 8 auf die Grund- und Mittelschule einschl. Turnhalle. Die Personalkosten betragen 3,19 Millionen (Mio) Euro.

Der Zuschussbedarf für die Kindergärten (Ritzing: fünf Gruppen mit 104 Kindern, Machendorf drei Gruppen mit 49 Kindern) beläuft sich in diesem Jahr auf 420 000 Euro. Der Staat leistet einen Personalkostenzuschuss von 290 000 Euro. Durch die gestiegenen Anforderungen der Heimmindestbauordnung muss die Gemeinde in absehbarer Zeit im Seniorenheim größere Umbaumaßnahmen vornehmen. Um die Kosten zu ermitteln, wird in Kürze eine genaue Planung erstellt. Für die Finanzierung hat der Gemeinderat im Jahr 2012 eine Rücklagenbildung bis zu einer Ansparsumme von 1 Mio Euro beschlossen, die seit 2013 pro Jahr mit 100 000 Euro bedient wird.

Der Gemeindehaushalt beläuft sich in diesem Jahr auf 15,23 Mio Euro, die Gewerbesteuereinnahmen sind von 600 000 Euro im Jahr 2010 um 100 000 Euro in 2015 auf rund 700 000 Euro angewachsen, Sorgen bereitet der Rückgang der Schülerzahlen in der Grund- und Inntal-Mittelschule, da ein Großteil der Schüler nicht in die Mittelschule, sondern in Realschule oder Gymnasium



Die Vorstandschaft wünscht allen Bürgerinnen und Bürgern der Gemeinde Kirchdorf a. Inn - besonders den Mitgliedern und ihren Familien - ein frohes Weihnachtsfest und ein glückliches, gesundes neues Jahr 2016!



FE Bauunternehmen
Franz Edlfurtner

- Rohbauarbeiten
- Sanierungsarbeiten
- Vollwärmeschutz
- Innen- und Außenputz
- Estrich

Seibersdorfer Straße 42 a • D-84375 Kirchdorf a. Inn
Telefon +49 85 71 / 73 14 • Telefax +49 85 71 / 92 30 51
Mobil +49 160 / 28 36 791 • E-mail f.edlfurtner@gmx.de

wecheln. Durch einen Verbund mit den Mittelschulen in Simbach und Tann wird versucht, den Schülerbestand zu stärken. Ein anderes Problem ist, dass immer mehr Müll und Abfall in der Natur abgelegt wird. Der Bauhof muss dann, wenn der Verursacher nicht ausfindig gemacht wird, ausrücken, um das Material einzusammeln und zu entsorgen.

Ein wichtiges Anliegen, erläuterte der Bürgermeister, sei die Bereitstellung von preiswertem Bauland vornehmlich für junge Familien. Dafür stelle die Gemeinde Grundstücke zur Verfügung, die bisher für bestimmte Zwecke angedacht waren, aber wegen anderweitiger Entwicklungen nicht mehr benötigt werden. Das gelte für Bereiche zwischen Kindergarten Ritzing und Friedhof und zwei Parzellen am Kindergarten Machendorf. Das Baugebiet Hitzenau-Ost werde weiter erschlossen in der Tannen- und Fichtenstraße, hinzu komme auch noch der Bereich Bergham-Nord.



In Kürze soll das Dach stehen, dann kann der Innenausbau erfolgen. Für Mitte 2016 ist die Inbetriebnahme des neuen Feuerwehrhauses geplant.

Als weitere Maßnahmen, die Kirchdorf in nächster Zeit zu erledigen hat, nannte Springer Straßensanierungen, Hochwasserschutz, Brückenbau, Straßenversickerung und eine zweite Wasserleitung von Berg nach Hitzenau. Bis Mai 2016 sollen ganz Seibersdorf und Bergham an das Breitbandnetz für schnelles Internet angeschlossen sein. Und für Mitte nächsten Jahres ist auch die Inbetriebnahme des neuen Feuerwehrhauses vorgesehen.

Eine andere bemerkenswerte Nachricht war der Hinweis, dass aufgrund einer deutlich gesunkenen Darlehensaufnahme und keiner Neuverschuldung in 2015 in diesem Jahr 1,4 Mio Euro

Schulden getilgt werden konnten. Der Schuldenstand Ende 2015 wird sich auf rund 2,57 Mio Euro belaufen, was einer Pro-Kopf-Verschuldung von rund 460 Euro entspricht. Damit steht Kirchdorf im Vergleich mit anderen Gemeinden sehr gut da.

Text und Fotos: Schaffarczyk

Bauernverband und Freie Wähler in BMW-Werk



Die Reisetilnehmer nach der Werksbesichtigung in der BMW-Eingangshalle

Äußerst interessant war für 50 interessierte Reisetilnehmer die Fahrt zum BMW-Werk nach Dingolfing. Johann Eckl-Langrieger, Obmann des Bauernverband-Ortsverbandes Julbach-Kirchdorf hatte die Fahrt für den Bauernverband und die Freien Wähler Kirchdorf organisiert und freute sich über die große Resonanz. Nach einer deftigen Frühstücks-Brotzeit im Bus, mit frischen Knackern und Brezen, spendiert von Anneliese und Anton Schickl, kam man in Dingolfing an. In zwei Gruppen aufgeteilt begann die Führung durch das riesige Werk. Zu Beginn bekamen die Gruppen bereits via Film viele Infos über die Entstehung des Werkes bis zum heutigen Betrieb. Aktuell sind derzeit 17.500 Mitarbeiter bei BMW in Dingolfing beschäftigt, davon sind 800

Das Büchereiteam
wünscht allen
Leserinnen und Lesern
ein gesegnetes Weihnachtsfest
und ein
gutes Neues Jahr 2016!

Pfarr- und
Gemeinde-
BÜCHEREI
Kirchdorf a. Inn

**Krieger- und Soldatenkameradschaft
Kirchdorf a. Inn e.V.**

Christbaum-Versteigerung

am Samstag, 2. Januar 2016.

Beginn der Versteigerung ist um 19.30
beim Kirchenwirt in Kirchdorf.

Der Erlös wird für die neue Kerze vom Kriegerdenkmal, zum Gedenken der vermissten und gefallenen Soldaten des 2. Weltkriegs verwendet.

Wir würden uns sehr freuen, Sie bei uns begrüßen zu dürfen.

Die Vorstandschaft

Es können Spenden-Quittungen ausgestellt werden.

ST. HUBERTUS APOTHEKE

Kompetenz und Service seit 25 Jahren

- Blutzuckermessung
- Blutdruckmessung
- Abmessen von Kompressions- und Stützstrümpfen

Wir beraten Sie gerne!

Manuela Hektor
Apothekerin

kostenloser Lieferservice zu Ihnen nach Hause

- Belieferung von Windelprodukten usw. auf Rezept (AOK Versicherte usw.) wieder möglich!

St. Hubertus Apotheke | Hauptstr. 43 | 84375 Kirchdorf | Tel. 08571-5500

Auszubildende und 13.000 Personen pendeln täglich mit dem Bus zur Arbeitsstätte. Die Busse legen dafür täglich 40.000 Kilometer zurück, erfuhren die Kirchdorfer.

Ausgestattet mit Warnwesten und Funk-Headsets begann eine imposante Führung durch das Werk. Zuerst ging's ins Presswerk mit riesigen Pressen und teils 100 Meter langen Maschinenstraßen. In der Fertigungshalle konnte die Arbeit von 2.000 Robotern, die vollautomatisch Karosserieteile zusammenbauen, verfolgt werden. Damit bei den Robotern alles funktioniert, werden diese von rund 2.000 BMW-Mitarbeitern gewartet. An den Montagebändern konnte der Zusammenbau der Fahrzeuge verfolgt werden. Im Werk Dingolfing werden die BMW-Modellreihen 5, 6 und 7 produziert, erfuhr die Reisegruppe. Für Rolls Royce befindet sich nur der Karosseriebau in Dingolfing, die Endfertigung findet in Großbritannien statt. Als Highlight der Führung konnten alle die sogenannte „Hochzeit“ der Neufahrzeuge miterleben, als die fast fertig montierten Karossen mit Motor, Getriebe und Antriebsstrang verbunden wurden. Beeindruckt zeigten sich die Besucher von den automatisierten Abläufen und der immensen Logik die dahinter steht, um die vielen tausend Teile, aus denen ein Fahrzeug besteht, immer zur rechten Zeit am richtigen Montageort zu haben. Schließlich ist jede Serie anders. Auch an anderen Orten werden manche Komponenten gefertigt, wie etwa die Motoren, die wenige Stunden vor der Montage auf Reise gehen, um dann zeitnah angeliefert zu werden. Johann Eckl-Langriegler und die beiden FW-Vorstände Werner Lechner und Walter Unterhuber waren sich mit den Reiseteilnehmern einig, in den zweieinhalb Stunden der Betriebsführung unvergessliche Eindrücke gesammelt zu haben. Nach einer gemeinsamen Einkehr brachte Busfahrer Gottfried Burner alle Teilnehmer heil nach Hause.

Monika Hopfenwieser

Reha-Vital-Sportgruppe stimmt sich auf Advent ein

Richtig schön eingestimmt auf die Adventszeit haben sich die Mitglieder der Rehabilitations-Sportgruppe Reha-Vital vom TSV Kirchdorf mit Vorstand Werner Zienert. Organisiert wurde die Adventfeier von Johann Rauscher, der alle Besucher, darunter auch zweiten Bürgermeister Walter Unterhuber, Übungsleiterin Hermine Goldbacher und die gesamte Vorstandschaft, willkommen hieß und ein ansprechendes Programm zusammengestellt hatte. Für die musikalische Umrahmung mit volkstümlichen Weisen war Wolfgang Tappert zuständig. Ruhige und friedvolle

Momente genießen, sich austauschen und etwas vorweihnachtliche Stimmung mit nach Hause nehmen, sei das Ziel und der ideale Rahmen dieser Feier, meinte Rauscher. Die Tische, schön geschmückt mit Tannenzweigen, Nüssen, Sternen, Mandarinen und Kerzen, Teller mit Plätzchen, Kletzenbrot und Weihnachtsgebäck, der Duft nach frischem Kaffee und Tee machten es den Gästen leicht, sich heimelig zu fühlen. Und auch die Örtlichkeit, das Gasthaus Kirchenwirt, sei ideal für die Feier, fand Vorstand Zienert, der sich bei Rauscher für die Organisation bedankte.



In gemütlicher Runde feierte die Reha-Vital-Gruppe den Advent – mit stehend v.r. Organisator Johann Rauscher, zweitem Bürgermeister Walter Unterhuber, Rosi Wallner, Musiker Wolfgang Tappert und Vorstand Werner Zienert

"Wir sagen euch an, den lieben Advent", stimmten die Gäste gemeinsam an und zweiter Bürgermeister Walter Unterhuber lobte das Engagement der Reha-Gruppe. Gesundheit bzw. diese zu fördern oder wieder gesund zu werden, stünde bei der Gruppe an erster Stelle. Dass dazu vordergründig die Bewegung und natürlich eine gesunde Ernährung stehen, sei allgemein bekannt, so Unterhuber. Er stellte der Reha-Vital-Gruppe Ausschnitte aus einer Statistik vor, nach der November-Geborene ein Jahr länger leben, Besitzer von Haustieren, die täglich im Freien sind, zwölf Jahre und kombiniert mit Nichtrauchen, täglich 30 Minuten Bewegung, minimaler Alkoholgenuss und fünf Mal täglich Obst und Gemüse genießen sogar 14 Jahre. In diesem Sinne wünschte Unterhuber allen Anwesenden viel Gesundheit und eine schöne, ruhige und besinnliche Zeit.

Ein Nikolauslied wurde gesungen und Rosi Wallner erfreute mit dem Gedicht „Auf Weihnacht ´n zua“, mit dem Fazit, wenn Friede und Freude geschenkt wird, dann ist Weihnacht in uns drin. Kleine Schneeflocken ließ Rauscher schneien, als er von Weihnacht und einer stillen und friedlichen Welt erzählte und vom Zauber der Heiligen Nacht, in der Stress und Sorgen vergessen sind. Wie man mit einem Ganserlessen Freude schenken kann, wusste Wallner in Gedichtform zu erzählen und dass nicht nur an Weihnachten ein Dank an den Vater, ein Lob an die Mutter,

Geräteverleih
Bründl
Raumentfeuchtung

**Bautrockner • Infrarotkollektoren
Elektroheizungen • Gartengeräte**

Erfahrung und Beratung seit über 15 Jahren

Klaus Bründl	Tel. 08571-1210
Bergham 11	Mobil 0172-590 07 07
84375 Kirchdorf	klaus-bruendl@gmx.de

Besuchen Sie uns auf Geräteverleih Bründl

www.bründl.com

Inntalküchen

Ihre Küche
liegt uns am Herzen

... ..

B

BIRKL

Inntalküchen Birkel
84375 Kirchdorf am Inn
Hauptstraße 45a
Telefon 08571-91140
www.birkl-inntalkuechen.de
e-mail: info@birkl-inntalkuechen.de

Zeit und ein Lächeln für ältere Menschen unbezahlbare Geschenke sind, rief Rauscher ins Gedächtnis. In gemütlicher Runde wurde gesungen und erzählt und nach dem besinnlichen Teil des Nachmittags war genügend Zeit zum Ratsch´n. Bei einem gemeinsamen Essen ließ die Reha-Vital-Gruppe die Adventfeier ausklingen.

Monika Hopfenwieser

Tanzkurs-Abschlussball der Boogie-Memories



Die Kursteilnehmer mit den Übungsleitern Alexander und Gertraud Langbauer (links).

Zum Abschluss des Boogie-Woogie-Einsteigerkurses trafen sich die zahlreichen Teilnehmer nebst Kursleiter Gertraud und Alexander Langbauer im Gasthaus Zeiler. Eingeladen waren neben den Vereinsmitgliedern weitere Gäste aus Nah und Fern, unter anderem der bekannte DJ Mr. Swingman. In diesem würdevollen Rahmen fühlten sich die Teilnehmer sichtlich wohl und hatten keine Scheu, ihr Erlerntes auf der Tanzfläche zu präsentieren. Nach gelungener Darbietung erhielten sie Glückwünsche von den Kursleitern sowie je eine Urkunde. Auch die Teilnehmer selbst bedankten sich bei den Übungsleitern sowohl für die sehr gute Vermittlung des Lernziels als auch für die Geduld und überreichten ihnen als Anerkennung tolle Geschenke.

Anschließend konnten alle Teilnehmer und Gäste frei und ungezwungen das Tanzbein schwingen. Bereichert wurde diese Veranstaltung noch durch lustige Tanzeinlagen und einem sehenswerten Formationsauftritt. Zum Ausklang vermittelte Übungsleiter Roland Kreuzer allen Teilnehmern und Gästen einen neuen Gruppentanz, welcher großen Zuspruch fand.



IT GRANDL TV - SAT - PC - Telefon - Handy
Elektrogeräte - Schulbedarf
Römerstraße 24, 84387 Julbach, Tel. 08571-2488, Mobil 0 171-3769544



PREX
metallbau+heiztechnik
Bierstraße 3, 84375 Kirchdorf
Tel. 08571 / 14 89, Fax 920631

Freed Desires tanzen im Fasching mit zwei Gruppen



Die Zehn- bis 15-jährigen der Showtanzgruppe „Freed Desires“

„Freed Desires“ heißt die Kinder-Showtanzgruppe des TSV Kirchdorf und ist eine der Freizeitgruppen im Verein. Trainerin Monika Schuhbauer freut sich riesig über den starken „Zuwachs“ in der Truppe. Waren es in der vergangenen Faschingsaison noch 15 begeisterte Tänzerinnen und Tänzer, so kann sie diese Saison mit 24 Kindern und zwei Gruppen auftreten.



Die Minis der Showtanzgruppe „Freed Desires“

Die sogenannten Minis sind die Mädchen und Buben von vier bis neun Jahren und die Großen liegen in der Altersstufe von zehn bis 15 Jahren. Damit bei den Faschingsevents 2016 alles passt, wird in der Turnhalle bereits mit viel Spaß und Spielen fleißig trainiert – immer montags von 18.30 bis 19.15 Uhr mit den Minis und von 19.00 bis 20.00 Uhr mit den Großen. Bei der kommenden Faschingsaison tanzen die Vier- bis Neunjährigen zum Thema „Bibi und Tina“ und die Zehn- bis 15-jährigen sorgen mit Guter-Laune-Musik für Holiday-Stimmung. Weitere Infos zu den Freed Desires bei Monika Schuhbauer unter 08572/969165.

Monika Hopfenwieser

Im Monat Januar feiern den

60. Geburtstag

Frau Christine Eidenhammer, Kirchdorf a. Inn
Herr Franz Oberauer, Kirchdorf a. Inn
Herr Ernst Unterhitzenberger, Kirchdorf a. Inn
Herr Franz Schichl, Hart

65. Geburtstag

Frau Erika Eichner, Machendorf
Herr Waldemar Haag, Machendorf
Frau Renate Klußmann, Seibersdorf
Frau Christine Königseder, Deindorf

70. Geburtstag

Herr Fritz Lindinger, Seibersdorf
Herr Adalbert Robert Krump, Machendorf

75. Geburtstag

Frau Herta Nebauer, Kirchdorf a. Inn
Herr Anton Birkel, Kirchdorf a. Inn

85. Geburtstag

Frau Margret Hallhuber, Atzing

*Im Namen der Gemeinde und persönlich Ihnen
allen herzlichste Glückwünsche, in der Hoffnung
auf einen weiteren geruhsamen Lebensweg.*

Einwohnerstand am 09.12.2015:

5634 Personen
541 Personen (mit Hauptwohnung)
227 Personen (mit Nebenwohnung)



**Änderungs-
schneiderin**

*Meinen treuen Kunden wünsche ich
frohe Weihnachten und
ein gesundes neues Jahr.*

Brigitte Hölzlwimmer
Grafen-von-Berchem-Str. 93 · 84375 Kirchdorf a. Inn
Tel. 0 85 71/92 25 85 · brigitte.hoelzlwimmer@gmail.com
www.aenderungsschneiderin.com

Der letzte Weg in guten Händen!
Im Trauerfall und Vorsorge

Erdbestattung • Feuerbestattung • Überführungen • Friedhofservice • Bestattungsvorsorge

**Bestattungsdienste
HABERSTOCK**
Tag und Nacht dienstbereit, auch an Sonn- und Feiertagen
Thea Schönwetter

Kirchdorf (Infostelle), Hauptstraße 14
0 85 71 / 92 21 76
Altötting Popengasse 2 0 86 71 / 92 68 58
weitere Infos auch unter: www.bestattungen-haberstock.de

INTALMOBIL-HINTERECKER
die Personenbeförderung



- * Rollstuhl-Taxi
- * Kleinbus bis 8 Personen
- * Flughafen München - Salzburg
- * Krankenfahrten

Tel. (08571) 97 16 61 * www.gotaxi.de

**Bestattungen
STANGL**

Inh.: Robert Stangl
Jahnweg 5
84359 Simbach a. Inn

Seit über 35 Jahren Ihr regionaler Bestatter

- ✓ Selbstbestimmung
- ✓ Eigenverantwortung
- ✓ Notwendiges regeln

Sie haben für vieles vorgesorgt.
Dies ist auch für die Bestattung
möglich.
Vereinbaren Sie mit uns eine
unverbindliche Beratung.

ausführliche Informationen
und hilfreiche Formulare
zum Download unter:
www.stangl-2000.de

oder rufen Sie uns an
für kostenlose Zusendung:
08571-2665

VORSORGE ... EINE SORGE WENIGER

Bauhofstraße 2
84375 Kirchdorf
Tel.: 01 60 / 96 77 21 13
Fax: 0 85 72 / 1310

**Franz
Jakisch**
Schreinermeister

www.schreinerei-jakisch.de
info@schreinerei-jakisch.de

VERANSTALTUNGSKALENDER

WANN?	WAS?	Wo?
DI, 05.01.2016	18.30 Uhr Jahresessen mit Finalschießen und Königsschuß, Bräuhaussschützen Ritzing e.V.	Schützenhaus Ritzing
FR, 08.01.2016	19.30 Uhr Jahreshauptversammlung, Freiwillige Feuerwehr Seibersdorf	GH Kirchenwirt, Seibersdorf
FR, 08.01.2016	19.30 Uhr Schießbeginn, freuen uns über jeden Gast oder Schnupperschützen! Edelweißschützen Machendorf	Schützenheim Machendorf
DO, 14.01.2016	14.00 Uhr Spiele- und Unterhaltungsnachmittag, Seniorenclub Kirchdorf a. Inn	Pfarrheim St. Konrad
SA, 16.01.2016	Fahrt zum Zirkus Krone; Organisation und Anmeldung: Gabi Miedl, Tel. 08571/7300, Kath. Frauenbund Kirchdorf a. Inn	
SA, 16.01.2016	19.30 Uhr Kiesgärten mit Christian Kreß, Obst- und Gartenbauverein Julbach/Kirchdorf a. Inn e.V.	Schützenhaus Ritzing
SO, 24.01.2016	14.00 Uhr Kinderfasching, Bräuhaussschützen Ritzing e.V.	Schützenhaus Ritzing
DO, 28.01.2016	14.00 Uhr Wir feiern Fasching! Seniorenclub Kirchdorf a. Inn	Pfarrheim St. Konrad
FR, 29.01.2016	20.00 Uhr Großer Faschingsball mit der Band: "Fuxdeifiswuid" und vielen Einlagen und Tombola; Organisation: Vorstandschaft Kath. Frauenbund Seibersdorf	GH Kirchenwirt Seibersdorf
SA, 30.01.2016	13.30 Uhr Faschingskränzchen für Jung und Alt; Organisation: Vorstandschaft Kath. Frauenbund Seibersdorf	GH Kirchenwirt Seibersdorf
Jeden letzten DI im Monat	19.00 Uhr Handarbeitstreff bei der Wirt's Kathi - jeder ist willkommen	GH Wirts Kathi
Jeweils am Sonntag vor der Gemeinderats-sitzung	10.30 Uhr BÜRGERFRÜHSCHOPPEN, für alle Kirchdorfer/innen „Es werden der öffentliche Teil der GR-Sitzung und aktuelle Themen der Gemeindepolitik besprochen“ FW-Ortsverband Kirchdorf a. Inn	Schützenheim der Bräuhaussschützen in Ritzing
Jeden MO	17.30 - 19.30 Montagsturnen für Kinder ab 6 Jahre	Otto-Steidle-Halle
Jeden MO	17.00 - 18.30 TANG SOO DO Kinder	Gymnastikraum d. Schule
Jeden MO	20.00 - 21.00 Damengymnastik und Bodystyling	Gymnastikraum d. Schule
Jeden Di	15.30 - 17.00 Kinder-Turnen für Kinder unter 6 Jahre	Otto-Steidle-Halle
Jeden MI	19.00 Uhr Singstunde des Männerchores im Musikzimmer	Volksschule Kirchdorf
Jeden DO	ab 19.30 Uhr Männergymnastik des TSV	Turnhalle Kirchdorf, Halle I
Jeden DO	17.30 - 18.30 Chorprobe Kinderchor Sonnenschein (außer Ferienzeit)	Pfarrheim St. Konrad
Jeden DO	18.30 - 19.30 Chorprobe Jugendchor "Youg Voices" (außer Ferienzeit)	Pfarrheim St. Konrad
Jeden MO/FR	9.00 - 11.00 Muki-Gruppenstunde	Pfarrheim St. Konrad



Verkauf und Reparatur von Rasenmäher-Traktoren!

Reparatur-Service für alle Fabrikate!

- ▶ Kundendienst
- ▶ Abgas-Untersuchung
- ▶ 2 x wöchentl. HU nach §29 StVO
- ▶ Klima-Service
- ▶ moderne Fahrzeugdiagnose

- ▶ Frontscheiben-Erneuerung
- ▶ kostenlose Steinschlagreparatur der Frontscheibe bei vielen Versicherungen
- ▶ Achsvermessung mit Computer
- ▶ Lackierfreie Dellen-Instandsetzung

seit über 30 Jahren!



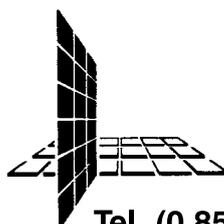
Auto E. Kainzelsperger

Hauptstr. 56, 84375 Kirchdorf a. Inn, Tel. 08571-1749

Joh. Straßner

Meisterbetrieb

Fliesen · Platten
Mosaik



Tel. (0 85 71) 49 32 · Fax 92 57 60

Von-Siemens-Str. 1 · Kirchdorf - Atzing



Neue Kommunionhelferinnen

Am 1. Adventsonntag wurden im Rahmen des feierlichen Pfarrgottesdienstes fünf Frauen der Pfarrei Mariä Himmelfahrt von Pfarrer János Kovács zu Kommunionhelferinnen berufen. Um diese wichtige Aufgabe wahrnehmen zu können, ist eine Ausbildung notwendig, die vom Seelsorgeamt der Diözese Passau durchgeführt wird. Dabei werden grundsätzliche Themen behandelt wie „Was bedeutet Kommunion?“, „Entwicklung des Kommunionempfangs in der Geschichte der Kirche“, „Formen des Kommunionempfangs“, „Zulassung zur Kommunion“, „Ablauf der Kommunionsspendung“ oder „Krankenkommunion“. Bei der Ausbildung geht es auch um meditative Inhalte.

Folgende Frauen wurden von Pfarrer Kovács zum Dienst der Kommunionsspendung berufen: Ulrike Juraschek, Evi Köhler, Doris Lenz, Karola Paster und Yvonne Welsch.



Die neuen Kommunionhelferinnen (vorn von links): Doris Lenz, Ulrike Juraschek, Karola Paster, Yvonne Welsch und Evi Köhler. Hinten: Pfarrer János Kovács und PGR-Vorsitzender Christoph Strohhammer.

Pfarrei sagt Dankeschön - Ehrung von vier verdienten „Ehrenamtlichen“

Kirche verwirklicht sich in ihrem Glauben, als Institution lebt sie heutzutage aber größtenteils von vielen Menschen, die möchten, dass sie organisatorisch funktioniert. Diesen Menschen, die ehrenamtlich ihre Aufgaben wahrnehmen, danken János Kovács,

der Pfarrer der Pfarrei Mariä Himmelfahrt, und Pfarrgemeinderats-(PGR-)Vorsitzender Christoph Strohhammer am Ende eines Jahres mit einem „Dankeschön-Essen“. Rund 120 Personen zählen dazu. Vor dem gemütlichen Zusammensein treffen sie sich in der Pfarrkirche bei einem gemeinsamen Gottesdienst.

In seiner Predigt geht dann Pfarrer Kovács meist auf diese Dienstgemeinschaft ein. Heuer sprach er von Gottes Liebe, derer die gläubigen Katholiken durch Taufe und Firmung teilhaftig werden. Christus, der Gottessohn, der die Menschen erlöst hat, fordert sie auf: „Liebet einander so, wie ich euch geliebt habe.“ „Liebe schenken“, so sagte der Pfarrer, „bedeutet, für den Schwächeren da zu sein, Barmherzigkeit zu üben, für die Gemeinschaft der Gläubigen einzustehen. Die guten Werke, die wir tun, vergilt der Herrgott durch seine Liebe, seine Güte und sein Erbarmen“.



Martina Brummer (2. v. r.) übergibt Pfarrer Kovács den symbolischen Scheck über die Summe von 17 055 Euro, die das Schafkopfturnier der Pfarrei in zehn Jahren eingebracht hat. In diesem Jahr wurde ein Betrag von 1.970 Euro für notwendige Investitionen im Pfarrzentrum bereitgestellt. Links und rechts außen: PGR-Vorsitzender Christoph Strohhammer und Kirchenpfleger Alfred Berger.

Ein Beispiel dafür lieferte am Ende der Eucharistiefeier Gemeindefereferentin Martina Brummer. Vor zehn Jahren begann sie mit Mitgliedern des Sozialausschusses des Pfarrgemeinderates ein großes Schafkopfturnier zu organisieren. Sie sammelten bei Firmen und Privatleuten Sachspenden, die an die Turniersieger ausgegeben werden - es sind so viele, dass jeder Turnierteilnehmer einen Preis mit nach Hause nehmen kann -, sorgen für einen reibungslosen Ablauf der Veranstaltung und kümmern sich um Getränke und Essen. Jedes Jahr treten an die 100 Spieler zum Schafkopfen an, darunter 20 bis 25 Frauen. In diesem Jahr erbrachte das Turnier einen Reinerlös von 1 970 Euro. Das Geld wird in das Inventar des Pfarrzentrums St. Konrad investiert. Aus Anlass des 10-jährigen Jubiläums überreichte Martina Brummer Pfarrer Kovács und Kirchenpfleger Alfred Berger einen symbolischen Scheck über die Geldsumme, die in diesen 10 Jahren für die Pfarrei Mariä Himmelfahrt zusammenkam: 17 055 Euro.

Im Anschluss an den Gottesdienst begrüßte Christoph Strohhammer die „Ehrenamtlichen“ im Inntalhof. Er würdigte ihr Engagement, das er am Beispiel zahlreicher Aktivitäten, die während des Kirchenjahres stattgefunden haben, festmachte. Ein Beispiel dafür sind die Geldspenden in Höhe von 33 090,60 Euro für die Kirchturmsanierung. Damit hat die Pfarrei den Ei-

ALFONS STEININGER
 KFZ-Meisterbetrieb

Unfall-Instandsetzung
 Gutmann Diagnose
 HU & AU im Haus
 Reparatur aller Fabrikate, PKW, LKW u. Omnibusse
 Tel. 08571 / 4764
 Berg 27 Kirchdorf / Inn
 Reparatur aller Fabrikate
 Autoglas, Reifen-service

ab.entholzner@gmx.de
 ARCHITEKTURBUERO ENTHOLZNER
 D-84375 KIRCHDORF/INN-SEIBERSDORF
 TELEFON+49/8571/920278 MOBIL+49/170/3119272

genanteil für diese Baumaßnahme erbracht „Ihr habt euch um unsere Pfarrei verdient gemacht“, sagte der PGR-Vorsitzende, „ihr seid Säulen, die die Kirche tragen, dafür ein herzliches „Vergelt´s Gott!“ Zusammen mit Pfarrer Kovács ehrte er dann vier Personen persönlich, die durch langjährigen und besonderen Einsatz der Pfarrei gedient haben. Sie erhielten eine Dankesurkunde und ein kleines Geschenk:

Franziska Ebertseder wirkte über 30 Jahre im Serviceteam des Seniorenclubs mit. Darüber hinaus war sie 12 Jahre als Schriftführerin und ebenso lange als Beisitzerin im Vorstand des Katholischen Deutschen Frauenbundes aktiv. Die Arbeiten, die sie übernahm, füllte sie überaus gewissenhaft aus. Das zeigen die vielen von ihr geschriebenen Protokolle.

Martina Brummer ist seit 10 Jahren Gemeindefereferentin. Weit über ihre beruflichen Aufgaben hinaus hat sie die Kirchdorfer Pfarrei mit vielerlei Ideen, mit kreativen Aktivitäten und durch ihre persönliche Ausstrahlung befruchtet. In den 10 Jahren ihres Kirchdorfer Wirkens baute sie mit Frauenpower ein Familiengottesdienstteam auf, das sich mit viel Liebe für die katholische Liturgie einbringt. Das von ihr initiierte Schafkopfturnier ist nicht nur wegen seines wirtschaftlichen Erfolges, sondern auch als Kontaktquelle nicht mehr aus den Pfarreiaktivitäten wegzudenken.



Sie wurden für besondere Leistungen geehrt (v. l.): Alfred Berger, Otmar Weiß, Franziska Ebertseder, Martina Brummer mit Christoph Strohhammer und Pfarrer János Kovács.

Kirchenpfleger Alfred Berger und Kirchenverwaltungsmitglied Otmar Weiß haben sich um die Kirchturmsanierung verdient gemacht. Durch ein konsequent durchgezogenes Arbeitseinsatz-, Koordinierungs- und Terminüberwachungskonzept wurde es möglich, dass die abgesprochenen Planungen und Abläufe eingehalten werden konnten. Dies führte letztlich dazu, dass nicht

nur der Kostenrahmen eingehalten wurde, sondern sogar noch zusätzliche Aufwendungen darin untergebracht werden konnten.

Pfarrer Kovács stellte dazu fest: „Wir sind eine lebendige Gemeinschaft, die mit den Herausforderungen wächst. Durch den guten Zusammenhalt, der bei uns herrscht, werden wir auch in Zukunft unsere Aufgaben meistern.“

160 neue Bücher und andere Medien in der Pfarr- und Gemeindebücherei



Die neuen Bücher wurden am Sonntag, 6. Dezember, nach dem Pfarrgottesdienst im Pfarrzentrum St. Konrad ausgestellt.

Gute Nachricht für „Leseratten“: Es gibt wieder neue Bücher, aber auch CDs, DVDs und Hörbücher in der Pfarr- und Gemeindebücherei im Pfarrzentrum St. Konrad - genau genommen 50 Kinderbücher, 16 Jugendbücher, 12 CDs und DVDs für Kinder, außerdem 50 Romane, 30 Sachbücher zu verschiedenen Themen und drei Hörbücher für Erwachsene..

Die auffälligsten Titel, die ab sofort ausgeliehen werden können: „Der Fotograf von San Marco“ von Mario Adorf - ein Buch mit Erzählungen über die italienische Heimat des beliebten Schauspielers. Ebenfalls von ihm: „Schauen Sie mal böse - Geschichten aus meinem Schauspielereleben“.

Romane gibt es von Barbara Wood „Die Insel der verborgenen Feuers“, von Nora Roberts „Das Geheimnis der Wellen“, von Hera Lind „Verwandt in alle Ewigkeit“: Neue Krimis: „Letzter Tanz mit einem Geißbock“ von Bruno Liebheit, „Mord im Herbst“ von Henning Mankell und „Klabautermord“, ein Ostfriesen-Krimi von Levke Winter.

Bald ist Weihnachten
und wieder neigt sich ein Jahr dem Ende zu.

Ein willkommener Anlass bei unseren Kunden Danke zu sagen für das entgegengebrachte Vertrauen und die gute Zusammenarbeit.

Wir wünschen „Allen“ besinnliche und frohe Festtage.

Für das „Neue Jahr“ die Erfüllung aller Wünsche, Glück und vor allem Gesundheit.

Ihr Planungsbüro Rudolf Duldinger
Wohnungsbau GmbH & Co. KG, Kirchdorf/Inn

3 mal in Ihrer Nähe!

Blumen-Apotheke



Apothekerin
Waltraud Feiler

Unsere Öffnungszeiten im
Rennbahn-Center
Mo. - Fr. 8.00 - 20.00 Uhr
Samstag 8.00 - 18.00 Uhr



Linda
Apotheken
PAYBACK

☼ **Simbach a. Inn** · im Rennbahn-Center
Telefon 0 85 71/9 26 85 11

☼ **Simbach a. Inn** · Maximilianstr. 22
Telefon 0 85 71/9 26 60 11

☼ **Kirchdorf** · Gewerbegebiet Atzing
Telefon 0 85 71/92 67 00

Wir sorgen für Ihre Gesundheit!

www.blumen-apotheke.de info@blumen-apotheke.de

Sammeln Sie
Treuepunkte!

Pia Schreibauer erfolgreich auf dem Einrad



Die erfolgreiche Einrad-Freestylerin Pia Schreibauer

Riesige Freude herrschte bei Pia Schreibauer aus Seibersdorf. Sie ist begeisterte Einrad-Fahrerin und nahm kürzlich mit ihrem Verein, dem SV Wacker, an den Bayerischen Meisterschaften im Einrad-Freestyle des Einradverbandes Bayern in Lenting teil. Dabei holte sich die Zwölfjährige im Nachwuchsbereich in der Altersklasse U13 den hervorragenden dritten Platz mit ihrer Vorführung als „Barbie Girl“. Für Pia war es außerdem die erste Teilnahme an einer Meisterschaft. *Monika Hopfenwieser*

Neu für Kinder bietet die Bücherei jetzt an aus der Reihe Haferhorde: „Flausen im Schopf“ und „Volle Mähne“, aus der Reihe „Die Olchis“: „Jagd auf das Phantom“, von Dagmar Hoßfeld: „Conni, das Kleeblatt und das Pferd am Meer“, von Sonja Kaibinger: „Scary Harry - Meister aller Geister“. Weitere Kinderbuch-Titel: „Oma, vergiss mich nicht“, Mein Mi-Ma-Mäusebuch“, „Mein schönstes Wimmelbuch“.

Noch ein paar Bücher aus dem Bereich religiöse Literatur: „Du bist meine Freude“ - Gebete aus dem Kloster, „Zeigt euch“ von Mauritius Wilde, „Und sie wickelten ihn in Windeln“, „Leben tief und weit“ - ein biblischer Jahresbegleiter.

Das gesamte Buchsortiment der Pfarr- und Gemeindebücherei Kirchdorf umfasst 6 000 Titel einschließlich DVDs, MCs und Hörbüchern. Sie ist dreimal in der Woche geöffnet: Sonntag 9.30–11.00 Uhr, Mittwoch 17–19 Uhr, Donnerstag 14–16 Uhr (vierzehntägig).

Die Himmelfahrtsnasen laden ein!

Magst auch Du dabei sein?

Ab Januar 2016 bietet die Pfarrgemeinde Mariä Himmelfahrt in Kirchdorf am Inn einen **offenen Kindertreff** an: „**Die Himmelfahrtsnasen**“ (also alle Kinder in der Pfarrei Mariä Himmelfahrt) treffen sich einmal im Monat (außer im August) mittwochs von 16.30 bis 18.00 Uhr im Pfarrheim St. Konrad.

Die Kinder, die als „Himmelfahrtsnasen mitmachen, werden abwechselnd durch ein Team von 14 Müttern und Gemeindefereferentin Martina Brummer betreut.

In den Himmelfahrtsnasen-Gruppenstunden gibt es viel Spiel und Spaß, Basteln und Singen, aber auch viel Wissenswertes zum Kirchenjahr, den Festen und Bräuchen unseres christlichen Glaubens.

Engeladen sind die Kinder aus den 1. bis 4. Klassen der Grundschule Kirchdorf!

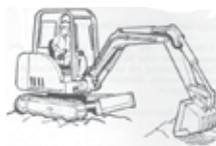
*Das erste Treffen findet am
Mittwoch, 20. Januar 2016
von 16.30 - 18.00 Uhr
im Pfarrzentrum St. Konrad statt!*

Falls Du mitmachst: Es wäre schön, wenn Du zu den Treffen ein Schlampermäppchen mit Schere und Kleber, ein paar Stifte, evtl. Socken oder Hausschuhe und etwas zum Trinken mitbringen könntest.

Wir freuen uns auf Euer Kommen!

Das Himmelfahrtsnasen-Team mit Gemeindefereferentin Martina Brummer (Tel. 923390).

Minibagger-Betrieb



- verschiedene Minibaggerarbeiten
- Materialtransport
- Verleih von Vibrationsstampfer, Rüttelplatte 100 kg,

Tobias Bradler, 84375 Kirchdorf a. Inn
☎ 0160/ 99 215 112

Bauunternehmen Kurt Gruber

Maurer-, Verputz- und Estricharbeiten
Vollwärmeschutz



Fliederweg 4
84375 Kirchdorf /Hitzenau
Telefon: 085 71/63 52
Telefax: 085 71/60 98 84
Internet: www.gruber-baugeschaeft.de
eMail: kurt-gruber.baugeschaeft@t-online.de

OPTIK / Uhren / Schmuck
LEDER
BESSER SEHEN UND VERSTEHEN
Ihr Meisterbetrieb für Augenoptik - Hörakustik - Kontaktlinsen-Spezialist - staatl. gepr. Augenoptiker
Simbach a. Inn Schulgasse 2-4 Fußgängerzone
Tel. 08571 | 2556 www.schmuck-uhren-optik.de

Willi Rohrer neuer Edelweiß-Schützenkönig



Zweiter Bürgermeister Walter Unterhuber und Schützenmeister Thomas Nebauer (hinten v.l.) gratulierten den neuen Majestäten und ihren Rittern mit vorne v.l. Franziska Lenz, Jugendkönig Ludwig Graf, Sabrina Baumgartner, Klaus Nebauer, Schützenkönig Willi Rohrer und Jennifer Landes

Die Edelweißschützen Machendorf werden von neuen Majestäten regiert. Beim Königschießen, das traditionell bei der Jahresendfeier ausgetragen wird, holte sich Ludwig Graf mit einem 344-Teiler die Königswürde bei der Jugend und Willi Rohrer wurde mit einem 72-Teiler Schützenkönig in der Schützenklasse. Rohrer bekleidet diesen Titel nach 1991, 1998 und 2011 nun das vierte Mal.

Schützenmeister Thomas Nebauer lud gleich zu Beginn der Feier alle Anwesenden ein, sich mit Leberkäs und Kartoffelsalat, spendiert von Rudolf Spateneder, zu stärken, um, falls noch nicht geschehen, am Königschießen teilzunehmen. Zweiter Bürgermeister Walter Unterhuber erinnerte an das hervorragende Jahr der Edelweißschützen, die mit Alexandra Landes sogar eine Deutsche Meisterin im Schießsport in ihren Reihen haben. Doch nicht nur sportlich sind die Machendorfer erfolgreich und aktiv, auch im gesellschaftlichen Leben sind sie stets vertreten – sei es bei kirchlichen Festen, Veranstaltungen der Gemeinde oder eigenen Feiern. Unterhuber wünschte den Schützen weiterhin

viel Erfolg, Kraft und Tatendrang sowie noch schöne, ruhige Tage in der Adventszeit und, dass der wahre Hintergrund von Weihnachten nicht vom Einkaufs-Wahnsinn vergessen wird.

Noch bevor Nebauer die Preise für die Jahreswertung verteilen konnte, hieß er einen besonderen Besucher willkommen, der von drauß´ vom Walde zu den Schützen kam. Wer jetzt an den Nikolaus dachte, war auf dem Holzweg, denn der lag mit Männerschnupfen zu Hause. Nikoline, seine Frau, alias Christine Schaffer, besuchte mit weißem Haar und rotem Mantel die Schützenrunde und wusste in Reimform so einiges über die Vorstandschaft und einzelne Mitglieder zu erzählen. Großes Lob erhielt Franz Lenz für seinen enormen Einsatz, die Vorstandschaft sei einfach Spitze und der von Jennifer Landes organisierte Ausflug hatte allen gefallen. Der Hobby-Künstlermarkt von Monika Lindl war ein Riesen-Erfolg und auch für Alois Birndorfer hatte Nikoline das Passende dabei. Alle Kinder bekamen einen Nikolaus und schon musste die Nikoline wieder nach Haus, denn kranke Männer kann man nicht so lange alleine lassen.



Nikoline, alias Christine Schaffer, vertrat den Nikolaus und hatte den Kinder etwas mitgebracht

Der Schützenmeister gab die besten Schützen der Jahreswertung bekannt und alle konnten sich aus den zahlreichen Sachpreisen ihr persönliches Geschenk aussuchen. Bei der Schülerklasse Luftgewehr sicherten sich Sabrina Baumgartner, Kevin Jindra, Patrick Skrabl und Ludwig Graf durch ihren Trainingsfleiß die vorderen Plätze und bei der Juniorenklasse Alexandra Landes und Franziska Lenz. In der Altersklasse konnten sich Andreas Lindl, Willi Rohrer und Monika Lindl als erstes die Preise aussuchen und in der Damenklasse Jennifer Landes, Stefanie Lang und Jacqueline Burghart. Bei der Schützenklasse wurde der Fleiß von Alois Birndorfer, Franz Lenz und Roland Pleiniger

EINFACH ANRUFEN:
TEL. 08571-6178

Sie wollen's doch auch warm und gemütlich haben. Informieren Sie sich kostenlos!
Heizungsbau · Solartechnik
Haustechnik · Sanitärausstattung
Gasinstallation

Hier wird man noch vom Chef beraten!

J. Oschenbrenner
HEIZUNGSBAU

Seibersdorfer Straße 104
84375 Kirchdorf/Inn
Tel. 08571-6178

Das Elektrogeschäft für Elektro-Geräte, Elektro-Installationen, Sat-Anlagen, Antennen, Blitzschutzanlagen, Photovoltaikanlagen

Elektro
Moosmüller GmbH

84375 Kirchdorf a. Inn • Simbacher Str. 3 • Tel. (08571) 2751

mit den ersten Plätzen belohnt. In der Schützenklasse Luftpistole war Thomas Nebauer allein und er warb für mehr Luftpistolen-Schützen, die ihr Glück einfach einmal versuchen sollten. Das sportliche Equipment sei vorhanden, so Nebauer.

Zusammen mit zweitem Bürgermeister Walter Unterhuber verteilte Nebauer zusätzlich die Urkunden aus vergangenen Wettbewerben wie der Mannschaftswertung der Bezirksmeisterschaft.

Mit Spannung erwartet wurde die Proklamation der neuen Könige. Den Titel des Jugendkönigs sicherte sich dabei Ludwig Graf mit einem 344-Teiler, gefolgt von Sabrina Baumgartner mit einem 543-Teiler als erste Ritterin und Franziska Lenz mit einem 602-Teiler als zweite Ritterin. Willi Rohrer heißt der neue Schützenkönig in der Schützenklasse der Edelweißen in Machendorf. Diesen errang er mit einem 72-Teiler. Ritterlich zur Seite stehen ihm Jennifer Landes mit einem 198-Teiler und Klaus Nebauer mit einem 272-Teiler. Nebauer gratulierte den neuen Würdenträgern und wünschte allen eine schöne Weihnachtszeit.

Für die Deutsche Meisterin Alexandra Landes hatte ihre Schwester Jennifer eine Überraschung parat. Zusammen mit den Edelweißschützen ließ sie via Diashow diesen Tag noch einmal Revue passieren und brachte damit zum Ausdruck, wie stolz alle auf Alexandra sind. Zum Abschluss stellte Jennifer noch den Vereinsausflug 2016, am 11. Juni, nach St. Engelmar ins WunderWelt-Wald, vor und bat um baldige Anmeldung. Zum Wirteessen am 16. Januar lud Nebauer ins Gasthaus Moosbräu ein, bevor die Veranstaltung in geselliger Runde ausklang.

Monika Hopfenwieser

WEIHNACHTSBAUM - SAMMELAKTION

Die Kirchdorfer Pfadfinder bieten auch heuer wieder einen Weihnachtsbaum-Abholservice in Kirchdorf, Simbach, Julbach und Umgebung an. Am Samstag, 09.01.2016 holen die Pfadfin-

Ein gutes neues Jahr

wünscht allen Bürgerinnen und Bürgern

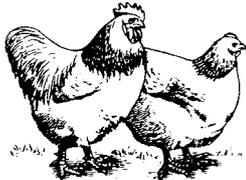
die Abteilung Plattenwerfen

im TSV Kirchdorf a. Inn

Ludwig Hufnagl

Abteilungsleiter

Täglich frische Eier!
Hausgemachte
Frischeinudeln!



HORST STARZENGRUBER

Stölln 4 - Kirchdorf - ☎ 0 85 71/32 90

der ihren ausgedienten und abgeschmückten Weihnachtsbaum, gegen eine kleine Abholgebühr in Höhe von 3,-€ pro Baum, direkt vor Ihrer Haustüre ab.

Anmelden kann man sich einfach über ein Anmeldeformular das auf der Homepage der Kirchdorfer Pfadfinder www.pfadfinder-kirchdorf.de zum Download bereit steht oder das man via Email info@pfadfinderkirchdorf.de anfordern kann.

Einfach das Formular ausfüllen und an die Pfadfinder zurücksenden.

Natürlich kann die Bestellung auch telefonisch unter Tel: 08571/6024966 (Fam. Uebel – täglich ab 19:00 Uhr) aufgegeben werden.

Bestellungen werden bis spätestens 05. 01. 2016 entgegengenommen. Über zahlreiche Bestellungen freuen sich die Kirchdorfer Pfadfinder.

FC Julbach-Kirchdorf: HangAUver Party

Eine Party für Kirchdorf, Julbach und Umgebung!

Frei nach dem Motto: „Das war kein Filmriss, ich wurde geblitztingst“ findet am 13. Februar 2016 ab 21.00 Uhr in der Stockschützenhalle in Kirchdorf am Inn eine sensationspektogeile Party statt. An diesem Abend wird die Stockschützenhalle zum Drehort für den vierten und letzten Teil der Hangover-Trilogie. Für leibliches Wohl ist gesorgt. Wir stoßen dann "Auf eine Nacht die wir nie vergessen werden" an!

Meinen verehrten Kunden frohe Festtage und ein gesundes neues Jahr verbunden mit dem Dank für die vertrauensvolle Zusammenarbeit.



Heiztechnik
Hermann Schmid

Kulaer Str. 2 · 84375 Kirchdorf a. Inn
Tel. 08571-5146 · Handy 0170-77 27 194
Fax 922 816 · Heizung-Schmid@gmx.de



„Teil einer starken Gemeinschaft.“

Jeder Mensch hat etwas, das ihn antreibt.

Sind Sie lieber Kunde oder auch Eigentümer einer Bank?

www.vrbk.de

Wir machen den Weg frei.

VR-Bank Rottal-Inn eG

Verantwortlich f. d. Inhalt: 1. Bürgermeister Johann Springer, Gemeinde Kirchdorf a. Inn
Herstellung: LEHNER Druck und Medien, Blumenstr. 12, 84359 Simbach a. Inn
Tel. 08571/2638, Fax 3445 E-Mail: druckerei.lehner@t-online.de